

**POLAH UCAP LANGSUNG JEUNG TEU LANGSUNG
DINA NOVEL *BABALIK PIKIR* KARYA SAMSOEDI
(Ulikan Semantik jeung Pragmatik)**

TESIS

diajukeun pikeun nyumponan salasihiji sarat
nyangking gelar Magister Pendidikan



ku

Syifa Nurafifa
NIM 1914276

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN BUDAYA SUNDA
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA
2022**

LEMBAR HAK CIPTA

**POLAH UCAP LANGSUNG JEUNG TEU LANGSUNG
DINA NOVEL *BABALIK PIKIR* KARYA SAMSOEDI
(Ulikan Semantik jeung Pragmatik)**

oleh
Syifa Nurafifa
NIM 1914276

Sebuah tesis yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat
memperoleh gelar Magister Pendidikan
pada Prodi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda

© Syifa Nurafifa
Universitas Pendidikan Indonesia
Juni 2022

Hak cipta dilindungi undang-undang.
Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian
dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya tanpa ijin dari penulis.

LEMBAR PENGESAHAN

SYIFA NURAFIFA
NIM 1914276

POLAH UCAP LANGSUNG JEUNG TEU LANGSUNG
DINA NOVEL *BABALIK PIKIR* KARYA SAMSOEDI
(Ulikan Semantik jeung Pragmatik)

disaluyuan jeung disahkeun ku:

Pangaping I,



Dr. H. Usep Kuswari, M.Pd.
NIP 195901191986011001

Pangaping II,



Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum.
NIP 196302101987031001

Kauninga ku

Pupuhu Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda
Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra
Universitas Pendidikan Indonesia,



Prof. Dr. Hj. Nunuy Nurjanah, M.Pd.
NIP 196411101989032002

**POLAH UCAP LANGSUNG JEUNG TEU LANGSUNG
DINA NOVEL *BABALIK PIKIR* KARYA SAMSOEDI
(Ulikan Semantik jeung Pragmatik)¹**

Syifa Nurafifa²

ABSTRAK

Ieu panalungtikan dikasangukungan ku ayana kasalahpahaman dina proses komunikasi. Anapon faktor nu ngabalukarkeun éta kasalahpahaman téh nyaéta henteu saeutik jalma hususna urang Sunda anu teu maham kana maksud hiji omongan, utamana dina polah ucap. Ieu panalungtikan ogé ngabogaan tujuan pikeun ngulik jeung ngadéskripsikeun data polah ucap, sipat polah ucap, jeung ma"na polah ucap nu aya dina novél *Babalik Pikir* karya Samsuodi. Dina ieu panalungtikan ngagunakeun métode déskriptif kalayan téhnik analisis unsur langsung. Data anu digunakeun nyaéta paguneman polah ucap dina novél *Babalik Pikir* karya Samsuodi nu mangrupa sumber datana. Hasil tina ieu panalungtikan kapaluruh aya 197 omongan polah ucap, nu dipasing-pasing dumasar kana (1) polah ucap langsung jeung teu langsung anu panglobana nyaéta polah ucap langsung (20 data) jeung anu pangsaeutikna polah ucap teu langsung (14 data); (2) polah ucap dumasar kana sipat (1 data polah ucap literal, 1 data polah ucap tan-literal, 25 data polah ucap langsung literal, jeung 8 data polah ucap teu langsung literal); jeung (3) Dumasar ma"na polah ucap nu kapaluruh téh dipasing-pasing jadi tilu rupa, nyaéta polah ucap komisif (26 data). polah ucap impositif (40 data), jeung polah ucap éksprésif (62 data). Tina ieu panalungtikan bisa dicindekkeun yén dina novél *Babalik Pikir* karya Samsuodi kana papasingan sipat jeung ma"na polah ucap langsung jeug teu langsung.

Kecap Galeuh: *polah ucap, semantik, pragmatik*

¹ Ieu skripsi diaping ku, Dr. H. Usep Kuswari, M.Pd. miwah Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum.

² Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda Pascasarjana UPI entran 2022

**TINDAK TUTUR LANGSUNG DAN TIDAK LANGSUNG
DALAM NOVEL *BABALIK PIKIR* KARYA SAMSOEDI
(Kajian Semantik dan Pragmatik)³**

Syifa Nurafifa⁴

ABSTRAK

*Penelitian ini dilatarbelakangi oleh adanya kesalahpahaman dalam proses komunikasi. Adapun faktor yang melatarbelakangi kesalahpahaman itu adalah tidak sedikit orang Sunda yang tidak paham terhadap maksud suatu omongan, utamanya dalam tindak tutur. Tujuan dari penelitian ini untuk mencari dan mendeskripsikan tindak tutur dalam novel *Babalik Pikir* karya Samsuodi. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif dengan teknik analisis unsur langsung. Data yang digunakan berupa percakapan yang memiliki tindak tutur langsung dan tidak langsung dari sumber data novel *Babalik Pikir* karya Samsuodi. Hasil dari penelitian ini yaitu terdapat 197 data percakapan tindak tutur, yang terbagi berdasarkan (1) tindak tutur langsung dan tidak langsung, data yang paling banyak adalah polah ucap langsung (20 data) dan yang paling sedikit adalah tindak tutur tidak langsung (14 data); (2) tindak tutur berdasarkan sifat (1 data tindak tutur literal, 1 data tindak tutur tan-literal, 25 data tindak tutur langsung literal, dan 8 data tindak tutur tidak langsung literal); dan (3) tindak tutur berdasarkan peran semantik ditemukan ada tiga makna yaitu makna tindak tutur komisif (26 data), makna tindak tutur impositif (40 data), dan makna tindak tutur ekspresif (62 data). Berdasarkan hasil penelitian, dapat disimpulkan bahwa dalam novel *Babalik Pikir* karya Samsuodi terdapat sifat dan makna tindak tutur langsung dan tidak langsung.*

Kata Kunci: *tindak tutur; semantik; pragmatik*

³ Skripsi ini dibimbing oleh Dr. H. Usep Kuswari, M.Pd dan Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum

⁴ Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda Pascasarjana UPI angkatan 2022

**DIRECT AND INDIRECT SPEECH ACTS
IN THE BABALIK PIKIR'S NOVEL BY SAMSOEDI
(Semantic and Pragmatic)⁵**

Syifa Nurafifa⁶

ABSTRACT

This research is motivated by a misunderstanding in the communication process. The misunderstanding is that not a few people, especially Sundanese people, do not understand the meaning of an utterance, especially in speech acts. This study aims to find and describe speech acts in the novel Babalik Pikir by Samsuodi. Furthermore, The method used in this research is the descriptive method with a direct element analysis technique. The data used is in the form of conversations with direct and indirect speech acts from the data source of the Babalik Pikir novel by Samsuodi. The results of this study are there are 197 speech act conversation data, which are divided based on (1) direct and indirect speech acts, the most data is direct speech patterns (20 data) and the least is indirect speech acts (14 data); (2) speech acts based on nature (1 data of literal speech acts, 1 data of tan-literal speech acts, 25 data of literal direct speech acts, and 8 data of literal indirect speech acts); and (3) speech acts based on semantic roles found that there were three meanings, namely the meaning of commissive speech acts (26 data), the meaning of impositive speech acts (40 data), and the meaning of expressive speech acts (62 data). Based on the results of this study, it can be concluded that in the Babalik Pikir novel by Samsuodi, there are the nature and meaning of direct and indirect speech acts.

Keywords: *speech act; semantic; pragmatic*

⁵*This research guided by Dr. H. Usep Kuswari, M.Pd and Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum*

⁶*A student of Sundanese Language Education Department, Pascasarjana, Indonesia University of Education, 2022*

DAPTAR EUSI

HALAMAN JUDUL	i
LEMBAR HAK CIPTA.....	ii
LEMBAR PENGESAHAN	iii
INSKRIPSI	Error! Bookmark not defined.
PERNYATAAN.....	Error! Bookmark not defined.
PANGJAJAP	Error! Bookmark not defined.
TAWIS NUHUN.....	Error! Bookmark not defined.
ABSTRAK	iv
ABSTRAK	v
ABSTRACT	vi
DAPTAR EUSI.....	vii
DAPTAR TABÉL.....	Error! Bookmark not defined.
DAPTAR BAGAN.....	Error! Bookmark not defined.
DAPTAR LAMPIRAN	Error! Bookmark not defined.
DAPTAR SINGGETAN	Error! Bookmark not defined.
BAB I BUBUKA	Error! Bookmark not defined.
1.1 Kasang Tukang Panalungtikan.....	Error! Bookmark not defined.
1.2 Idéntifikasi Masalah.....	Error! Bookmark not defined.
1.2.1 Rumusan Masalah.....	5
1.3 Tujuan Panalungtikan.....	6
1.3.1 Tujuan Umum	6
1.3.2 Tujuan Husus	6
1.4 Mangpaat Panalungtikan.....	6
1.4.1 Mangpaat Tioritis.....	6
1.4.2 Mangpaat Praktis.....	7
1.5 Raraga Tulisan	7
BAB II ULIKAN TIORI POLAH UCAP, PANALUNGTIKAN SAMÉMÉHNA, JEUNG RARAGA MIKIR.....	8

2.1 Ulikan Tiori Polah Ucap	Error! Bookmark not defined.
2.1.1 Pragmatik	Error! Bookmark not defined.
2.1.2 Polah Ucap Minangka Obyék Pramatik.....	9
2.1.1.2 Pragmatik Minangka Fungsi Komunikatif.....	13
2.1.2 Wangenan Polah Ucap	14
2.1.3 Wanda Polah Ucap.....	16
2.1.3.1 Sifat Polah Ucap.....	16
a. Polah Ucap Langsung.....	16
b. Polah Ucap Tau Langsung	16
2.1.3.2 Aspek Sintaksis Polah Ucap.....	Error! Bookmark not defined.
a. Polah Ucap Literal.....	17
b. Polah Ucap Iliteral.....	17
1. Polah Ucap Langsung literal	18
2. Polah Ucap Teu Langsung literal	18
3. Polah Ucap Langsung Iliteral.....	18
4. Polah Ucap Langsung Iliteral.....	19
2.1.4 Ma“na Pola Ucap	19
2.1.4.1 Pola Ucap Komisif	Error! Bookmark not defined.
2.1.4.2 Pola Ucap Impositif.....	21
2.1.4.3 Pola Ucap Éksprésif	24
2.2 Panalungtikan Saméméhna	Error! Bookmark not defined.
2.3 Raraga Mikir	Error! Bookmark not defined.
BAB III MÉTODE PANALUNGTIKAN	30
3.1 Désain Panalungtikan.....	30
3.2 Data jeung Sumber Data Panalungtikan.....	31
3.2.1 Indentitas Novél	31
3.2.2 Tingkesan Carita	33
3.3 Téhnik Ngumpulkeun Data.....	33
3.4 Instrumén Panalungtikan.....	34
3.4.1 Instrumen Ngumpulkeun Data	Error! Bookmark not defined.

3.4.2 Instrumen Ngolah Data **Error! Bookmark not defined.**

3.5 Téhnik Ngolah Data **Error! Bookmark not defined.**

BAB IV HASIL PANALUNGTIKAN JEUNG PEDARAN**Error! Bookmark not defined.**

4.1 Hasil Panalungtikan **Error! Bookmark not defined.**

4.1.1 Sipat Polah Ucap dina novél “*Babalik Pikir*” karya Samsoeedi **Error! Bookmark not defined.**

4.1.1.1 Polah Ucap Langsung **Error! Bookmark not defined.**

4.1.1.2 Polah Ucap Teu Langsung **Error! Bookmark not defined.**

4.1.1.3 Polah Ucap Literal..... **Error! Bookmark not defined.**

4.1.1.4 Polah Ucap Tan-Literal41

4.1.1.5 Polah Ucap Langsung Literal42

4.1.1.6 Polah Ucap Teu Langsung Literal.....43

4.1.2 Ma“na Polah Ucap dina Novél “*Babalik Pikir*” karya Samsoeedi44

a. Polah Ucap Komisif44

1) Polah Ucap Komisif „Ngawarkeun“44

2) Polah Ucap Komisif „Meredih“45

3) Polah Ucap Komisif „Ngantebkeun“46

b. Polah Ucap Impositif.....47

1) Polah Ucap Impositif „Nitah“47

2) Polah Ucap Impositif „Ménta“48

3) Polah Ucap Impositif „Ngadesek“49

4) Polah Ucap Impositif „Miharep“50

5) Polah Ucap Impositif „Nyarek“51

6) Polah Ucap Impositif „Ngajak“52

7) Polah Ucap Impositif „Panggeuri“52

8) Polah Ucap Impositif „Ngajurung“53

c. Polah Ucap Éksprésif54

1) Polah Ucap Éksprésif „Nyarékan“54

2) Polah Ucap Éksprésif „Ngawilujengkeun“55

3) Polah Ucap Éksprésif „kagét“56

4) Polah Ucap Éksprésif „Tumamprak“57

5) Polah Ucap Éksprésif „Karumasaan“	57
6) Polah Ucap Éksprésif „Kabungaah“	59
7) Polah Ucap Éksprésif „Kayeri“	60
8) Polah Ucap Éksprésif „Kageuleuh“	60
9) Polah Ucap Éksprésif „Kakeuheul“	61
4.2 Pedaran Hasil Panalungtikan.....	62
BAB V KACINDEKAN, IMPLIKASI, JEUNG RÉKOMÉNDASI.....	65
5.1 Kacindekan.....	66
5.2 Implikasi.....	66
5.3 Rékoméndasi.....	67
DAPTAR PUSTAKA	xi
LAMPIRAN.....	Error! Bookmark not defined.
RIWAYAT HIRUP	Error! Bookmark not defined.

DAPSTAR PUSTAKA

- Akbar, S. (2018). Analisis Tindak Tutur pada Wawancara Putra Nababan dan Presiden Portugal (Kajian Pragmatik). *SeBaSa*, 1(1), 27. Diakses di <https://doi.org/10.29408/sbs.v1i1.792>
- Arikunto, S. (2014). *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Ariyanti, L. D., & Zulaeha, I. (2017). Tindak Tutur Ekspresif Humanis dalam Interaksi Pembelajaran di SMA Negeri 1 Batang: Analisis Wacana Kelas. *Seloka: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia*, 2, 111–122. Diakses di <http://journal.unnes.ac.id/sju/index.php/seloka>
- Apriastuti, N. N. A. A. (2017). Bentuk, Fungsi, dan Jenis Tindak Tutur dalam Komunikasi Siswa di Kelas IX Unggulan SMP PGRI 3 Denpasar. *Jurnal Ilmiah Pendidikan Dan Pembelajaran PPs Universitas Pendidikan Ganesha*, 1(1), 38–47. Diakses di <https://ejournal.undiksha.ac.id/index.php/JIPP/article/view/11960>
- Chaer, A., & Agustina, L. (2010). *Sosiolinguistik: Pengantar Awal*. Bandung: Rineka Cipta.
- Chamalah, E., & Turahmat. (2016). Tindak Tutur Ekspresif pada Bak Truk sebagai Alternatif Materi Ajar Pragmatik. *Bahastra*, 35(2), 27–40. Diakses di <http://publications.lib.chalmers.se/records/fulltext/245180/245180.pdf%0Ahttps://hdl.handle.net/20.500.12380/245180%0Ahttp://dx.doi.org/10.1016/j.jsames.2011.03.003%0Ahttps://doi.org/10.1016/j.gr.2017.08.001%0Ahttp://dx.doi.org/10.1016/j.precamres.2014.12>
- Danadibrata, R. A. (2015). *Kamus Basa Sunda*. Bandung: PT. Kiblat Buku Utama.
- Deborah, S. (2007). *Ancangan Kajian Wacana*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Djajasumarda, T. F. (2006). *Wacana Pemahaman dan Hubungan Antarunsur*. Bandung: Bandung.
- Febriasari, D. (2018). Kesantunan Berbahasa dalam Proses Pembelajaran di Sekolah Dasar. *Kredo*, 2(1), 140–156. Diakses di <https://jurnal.umk.ac.id/index.php/kredo/article/view/2557>
- Indriani, E. (2019). Wujudiah Tindak Tutur dalam Naskah Drama “Mojang Dua Rébuan” Karya Dadan Sutisna. *Dangiang Sunda*, 7(3).
- Leech, G. (1993). *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. Jakarta: Universitas Indonesia Press.
- Moleong, L. J. (2007). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Nadar, F. X. (2009). *Pragmatik & Penelitian Pragmatik*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Nazir, M. (2014). *Metode Penelitian*. Bogor: Penerbit Ghalia Indonesia.
- Nugraheni, Y. (2010). Analisis implikatur pada naskah film Harry Potter and the Goblet of Fire. *Prosiding Seminar Nasional UNIMUS 2010*, 390–397. Diakses di <https://jurnal.unimus.ac.id/index.php/psn12012010/article/view/107>
- Rahayu, I. (2014). Analisis Bumi Manusia Karya Pramoedya Ananta Toer Dengan Pendekatan Mimetik. *Deiksis: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra*, 1(1), 44–59. Diakses di <https://doi.org/https://www.fkip-unswagati.ac.id>
- Rachman. (2015). Tindak Tutur dalam Proses Belajar-Mengajar pada Taman Kanak-Kanak Dharma Wanita Kelurahan Wapunto Kecamatan Duruka Kabupaten Muna (Kajian Pragmatik). *Urnal Humanika* No. 15, 3. Diakses di <http://ojs.uho.ac.id/index.php/HUMANIKA/article/view/599/pdf>
- Rahma, A. N. (2013). Analisis Tindak Tutur Ilokusi dalam Dialog Meraih Mimpi. *Skriptorium*, 2, 13–24. Diakses di <https://www.google.co.id/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwi8pqjg3vzXAhXFp48KHxikCy4QFgg>

nMAA&url=http%3A%2F%2Fjournal.unair.ac.id%2Fdownload-
fullpapersskriptorium184a7bf7d4full.pdf&usg=AOvVaw2aue3OoWNJV8tLdhdT
veD m

- Ramadhan, Mardian Chindra. (2013). ANALISIS FUNGSI TINDAK TUTUR DINA NASKAH DRAMA MEREDONG KARYA ROSYID E.ABBY. S1 Thesis. UPI.
- Rusyana, Yus. (1982). Metode Pengajaran Sastra. Bandung: CV Gunung Larang.
- Sandiansyah, S., & Sudaryat, Y. (2018). WACANA IKLAN DALAM MEDIA MASSA SUNDA (Analisis Sintaksis dan Pragmatik). LOKABASA, 8(2), 218. <https://doi.org/10.17509/jlb.v8i2.14202>
- Sari, F. D. P. (2012). Tindak Tutur Dan Fungsi Tuturan Ekspresif Dalam Acara Galau Nite Di Metro Tv: Suatu Kajian Pragmatik. Skriptorium, 1(2), 1–14.
- Sidiq, I. (2012). Ekspresif dan Pelanggaran Prinsip Kesantunan dalam Acara UPS SALAH, Jebakan Betmen, dan Ill*feel di Televisi (Universitas Negeri Surakarta). Diakses di <https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&url=https://digilib.uns.ac.id/dokumen/download/29383/NjE5NTQ%3D/Tindak-Tutur-EkspresifDan-Pelanggaran-Prinsip-Kesantunan-Dalam-Acara-Ups-Salah-JebakanBetmen-Dan-Illfeel-Di-Televisi-Sebuah-Tinjauan-Pragmat>
- Safrihady, S., & Mardikantoro, H. B. (2017). Jenis dan Fungsi Pragmatis Tindak Tutur Masyarakat Melayu Dialek Sambas di Kota Singkawang. *Seloka: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia*, 6(1), 312. Diakses di <https://journal.unnes.ac.id/sju/index.php/seloka/article/view/14766>
- Sudaryat, Y. (2009). *Makna dalam Wacana Prinsip-prinsip Semantik dan Pragmatik*. Bandung: Yrama Widya.
- Sudaryat, Y. (2014). *Linguistik Umum (Elmuning Basa) Ulikan Ilmiah Basa*. Bandung: JPBD Universitas Pendidikan Indonesia.
- Sudaryat, Y. (2016). *Wacana Pragmatik Basa Sunda*. Bandung: UPI Press.
- Sudaryat, Y. (2020). *Wacana Pragmatik Basa Sunda*. Bandung: UPI Press.
- Sudaryat, Y., Prawirasumantri, A., & Yudibrata, K. (2013). *Tata Basa Sunda Kiwari*. Bandung: Yrama Widya.
- Sudjana. (2015). *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar. Bandung. PT. Sinar. Baru Algensindo*.
- Sunda, L. B. & S. (1985). *Kamus Umum Basa Sunda*. Bandung: Penerbit Tarate 64 Bandung.
- Sugiyono. (2010). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Surana. (2017). Aspek Sociolinguistik dalam Stiker Humor. *Lokabasa*, 8(1), 86–100. Diakses di <https://ejournal.upi.edu/index.php/lokabasa/article/view/15970>
- Susanti. (2014). Analisis Bentuk Tindak Tutur pada Novel Rembulan Tenggelam di Wajahmu Karya Tere-Liye (Universitas Muhammadiyah Surakarta). Diakses di http://eprints.ums.ac.id/31083/24/NASKAH_PUBLIKASI.pdf
- Susseptiana, F. (2015). Analisis Tindak Tutur Direktif dalam Novel Ngulandara Karya Margana Djajaatmadja. *Jurnal Program Studi Pendidikan Bahasa Dan Sastra Jawa_ Universitas Muhammadiyah Purworejo*, 07(03), 109–117. Diakses di http://download.garuda.ristekdikti.go.id/article.php?article=1316472&val=616&title=ANALISIS_TINDAK_TUTUR_DIREKTIF_DALAM_NOVEL_NGULANDARA_KARYA_MARGANA_DJAJAATMADJA
- Tarigan, H. (2015). *Pengajaran Pragmatik*. Bandung: Angkasa.
- Titscher, S., Mayer, M., Wodak, R., & Vetter, E. (2009). *Metode Analisis Teks & Wacana*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Yule, G. (2014). *Pragmatik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.